

Leverings- en betalingsvoorwaarden

België

1. Toepassingsgebied

1.1 Onze leverings- en betalingsvoorwaarden (hierna: algemene voorwaarden) gelden uitsluitend in het zakelijke verkeer met bedrijven in de zin van § 14 BGB, publiekrechtelijke rechtspersonen of publiekrechtelijke instanties.

1.2 Tenzij uitdrukkelijk een andere contractuele overeenkomst is gesloten, gelden in het kader van de contractuele relatie uitsluitend onze algemene voorwaarden. Andere regelingen, in het bijzonder de algemene bedrijfsvoorwaarden van de koper, zijn geen onderdeel van de overeenkomst, ook indien wij dit niet uitdrukkelijk hebben tegengesproken.

1.3 Onze algemene voorwaarden gelden voor alle diensten. In het kader van de huidige zakelijke relatie gelden deze ook voor toekomstige diensten, zelfs als deze niet uitdrukkelijk worden overeengekomen.

1.4 Tenzij individueel andere contractuele afspraken zijn gemaakt, zijn onze offertes vrijblijvend en komt het daadwerkelijke contract pas door onze schriftelijke opdrachtbevestiging tot stand. De omvang van de dienst wordt definitief bepaald door middel van onze schriftelijke opdrachtbevestiging en eventuele bijlagen. Voor nevenafspraken en wijzigingen is onze schriftelijke bevestiging vereist, tenzij onze medewerker bevoegd is tot het maken van de nevenafspraken of wijzigingen.

2. Verkoop hulpmiddelen

2.1 Verkoop- en presentatiehulpmiddelen die gratis aan de koper ter beschikking worden gesteld, blijven ons eigendom en kunnen op ieder moment worden teruggevorderd.

2.2 Tijdens het gebruik van de verkoop- en presentatiehulpmiddelen door de koper is het daarmee verbonden risico voor rekening van de koper. De koper is verplicht de verkoop- en presentatiehulpmiddelen uitsluitend met onze goederen te vullen en moet ons de vervangingswaarde vergoeden indien de verkoop- en presentatiehulpmiddelen zoek of beschadigd raken.

2.3 Het staat de koper in principe vrij om zelf de prijzen te bepalen voor de verkoop van Lamy-producten aan eindverbruikers.

3. Levering

3.1 Leveringsverplichtingen gelden onder voorbehoud van een juiste en tijdige toelevering aan onszelf, tenzij een te late of onjuiste levering aan ons is ontstaan door onze eigen schuld.

3.2 Voor overmacht of andere beperkingen die buiten onze invloedssfeer liggen, bijv. werkonderbrekingen, stakingen, blokkades, nationale verboden, problemen in de energievoorziening of het transport evenals bedrijfsstoringen enz. zorgen voor een verlenging van de termijnen, d.w.z. dat de gemaakte afspraken dienovereenkomstig worden verschoven.

3.3 Met de overdracht van de levering aan de transporteur gaat het risico over op de koper. Dit geldt ook bij vrachtvrije levering.

3.4 Als de koper de aan hem volgens contract geleverde of beschikbaar gestelde goederen niet accepteert, kunnen wij hem een naleveringstermijn van 2 weken aanbieden. Indien de goederen na afloop van deze termijn nog niet worden geaccepteerd, zijn wij gerechtigd de overeenkomst te ontbinden en/of een schadevergoeding te eisen. Daarbij mogen wij 15% van het aankoopbedrag zonder bewijsvoering als schadevergoeding verlangen, ongeacht de mogelijkheid een hogere, aantoonbare schadevergoeding te kunnen eisen.

Voor de reclamemiddelenafdeling Promotion Products geldt:

3.5 Wij behouden met het oog op productietoleranties het recht van een meer- of minderlevering (alleen voor producten met reclameopdruk) van 10%.

4. Ontvangst van de goederen

4.1 De levering moet door de koper in ontvangst worden genomen, ook als deze incidenteel gebreken vertoont. De koper moet de goederen na aflevering onmiddellijk controleren en eventuele gebreken onmiddellijk schriftelijk aan ons doorgeven. Eventuele reclamaties moeten op de afleveringsbon worden aangegeven, die vervolgens onmiddellijk door de koper naar ons wordt gefaxt. Voor het overige wordt de onderzoeks- en reclamatieplicht van de koper bepaald door § 377 HGB. Bij aflevering van grotere hoeveelheden van dezelfde goederen kan de totale charge alleen als onaanvaardbaar worden afgewezen, indien de gebreken door middel van een erkende representatieve steekproefmethode zijn vastgesteld.

4.2 Deelleveringen zijn toegestaan.

4.3 De levering geldt als voldaan als het onderwerp van de levering voldoet aan de contractuele voorwaarden, of in het geval de levering door de koper vertraagd c.q. onmogelijk gemaakt wordt, wanneer wij melden dat de levering beschikbaar is.

5. Betalingsvoorwaarden

5.1 Onze facturen zijn uiterlijk 60 dagen na factuurdatum netto voor betaling opeisbaar.

5.2 Bij betaling binnen 14 dagen na factuurdatum garanderen wij een korting van 2% over het netto factuurbedrag, tenminste indien er geen andere opeisbare facturen van ons meer open staan.

5.3 De betalingen moeten kostenvrij aan ons worden overgemaakt.

5.4 Maatgevend voor het garanderen van de termijnen conform punt 5.1 en 5.2 is de dag dat de betaling bij ons moet zijn binnengekomen.

5.5 Bij een te late betaling gelden de wettelijke voorschriften. Bovendien worden alle reeds opgestelde facturen (ook degene die van een valutadatum zijn voorzien) onmiddellijk opeisbaar.

5.6 Betalingen dienen rechtstreeks aan ons te worden uitgevoerd. Vertegenwoordigers en buitendienstmedewerkers zijn niet incassogerechtigd.

5.7 Het is de koper niet toegestaan om bedragen in te houden, tenzij de tegenvordering waarop de inhouding berust bindend is vastgesteld en door ons wordt erkend. In dat geval mag de koper pas na afloop van een maand na de aankondiging van de vordering gebruik maken van het retentierecht.

5.8 De verrekening is alleen met een door ons erkende of vastgestelde bindende vordering toegestaan.

5.9 Als de koper in gebreke blijft, zijn wij gerechtigd om na afloop van een termijn van twee weken, alle vorderingen opeisbaar te stellen.

5.10 Indien na het afsluiten van de overeenkomst duidelijk wordt, dat de betalingen door de slecht uitgevoerde diensten van de koper in gevaar worden gebracht, kunnen wij gebruik maken van de rechten overeenkomstig § 321 BGB (onzekerheidsfactor). In dat geval zijn wij tevens gerechtigd alle niet-verjaarde vorderingen uit de huidige zakelijke relatie met de koper opeisbaar te stellen. Voor het overige heeft de onzekerheidsfactor betrekking op alle andere openstaande leveringen en diensten uit de zakelijke relatie met de koper.

6. Verzending

Voor de vakhandel geldt:

onze prijzen gelden franco afnemer. Bij zendingen met een netto goederenwaarde vanaf € 200,- is de verzending gratis en hoeven geen verpakkingskosten te worden betaald. Bij zendingen met een netto goederenwaarde onder € 200,- wordt een vast bedrag van € 10,- als verzendkosten in rekening gebracht. Bestellingen met een netto goederenwaarde van € 100,- worden niet verzonden. Dit geldt uitgezonderd graveeropdrachten, die vermeerderd met de verzendkosten van € 6,50 wel worden afgeleverd. Extra kosten voor het afhalen en/of de bezorging komen altijd voor rekening van de koper. Indien de koper de verzending als expresgoed verlangt, gaat het supplement tegenover de normale verzending ten laste van de koper.

Voor de reclamemiddelenafdeling Promotion Products geldt:

onze prijzen gelden af fabriek. Voor vrachtkosten, verzekeringskosten en verpakkingskosten brengen wij € 10,- per zending in rekening.

7. Eigendomsvoorbehoud

7.1 Alle geleverde goederen blijven ons eigendom totdat volledige betaling van het aankoopbedrag heeft plaatsgevonden.

7.2 Het eigendomsvoorbehoud geldt ook voor alle andere eventuele aanspraken die wij op grond van de zakelijke relatie op de koper hebben, ongeacht op welke rechtsgrond deze berusten.

7.3 Het opnemen van afzonderlijke vorderingen op een lopende factuur evenals de saldovereffening en erkenning hebben geen invloed op het eigendomsvoorbehoud.

7.4 Wij zijn gerechtigd, alle goederen onder voorbehoud reeds bij het achterwege laten van een betaling terug te vorderen; de koper is verplicht die goederen onmiddellijk bij het eerste verzoek aan ons terug te geven. Terugname van de verkochte goederen houdt automatisch in dat de

overeenkomst wordt ontbonden. De koper garandeert ons, dat wij op ons verzoek te allen tijde binnen de gebruikelijke openingstijden ongehinderd toegang krijgen tot de door ons geleverde goederen, om de door ons geleverde goederen af te halen, zonder dat eventuele goederen hieraan worden onttrokken of de terugname wordt geblokkeerd. Alle kosten die in verband met de terugname van de goederen ontstaan, komen voor rekening van de koper.

7.5 Wij zijn na terugname van de goederen bevoegd deze te controleren en te beoordelen. Indien sprake is van een opbrengst wordt deze opbrengst, onder aftrek van de kosten voor de terugname en beoordeling, aan de koper uitbetaald.

7.6 De koper is verplicht de voorbehoudsgoederen zorgvuldig te behandelen en deze voor eigen rekening tegen beschadiging, vernieling, vernietiging of verdwijning tegen de dienovereenkomstige nieuwwaarde te verzekeren.

7.7 De koper is gerechtigd de goederen, na een correcte afhandeling van de koopovereenkomst, door te verkopen. Het verpanden evenals de overdracht van het eigendomsrecht van de goederen aan derden is niet toegestaan. Indien de goederen worden doorverkocht, moet de koper op voorhand afstand doen van de op zijn koper bestaande vordering ter hoogte van het openstaande factuurbedrag, zonder dat daarvoor een aparte of een uitdrukkelijke akte van afstand nodig is. Deze akte van afstand nemen wij hierbij aan. Totdat de vordering is geïnd blijft de koper, ook nadat afstand is gedaan, verantwoordelijk. Onze bevoegdheid de vordering zelf te innen, blijft hierdoor onaangetast. Wij zijn echter verplicht, de vordering niet zelf te innen, zolang de koper aan zijn betalingsverplichtingen uit de ontvangen inkomsten voldoet, geen betalingsachterstand heeft en in het bijzonder geen verzoek tot het opstarten van een insolventieprocedure wordt gestart of de betalingen worden gestaakt. Als dat echter wel het geval is, moet de koper op ons verzoek aan de derden bekend maken dat hij afstand doet en ons alle vereiste inlichtingen verstrekken en de bijbehorende documenten overhandigen. Overigens bewaart de koper het geïnde geld voor ons. Wij zullen de door ons verstrekte waarborgen in zoverre vrijgeven, als hun waarde de te verzekeren vorderingen met meer dan in totaal 20% overstijgt. Wij mogen zelf bepalen welke waarborgen worden vrijgeven.

8. Garantie

8.1 Indien conform de wettelijke voorwaarden aanspraak op de garantie wordt gemaakt, berust de keuze bij ons of wij nieuwe goederen leveren of de geleverde goederen herstellen.

8.2 Het eigendomsvoorbehoud (punt 7) geldt ook voor de in verband met vervanging noodzakelijke vervangende onderdelen.

8.3 De koper moet ons een bepaalde tijd en voldoende gelegenheid geven om het herstel uit te kunnen voeren, anders kunnen wij niet aansprakelijk en verantwoordelijk voor de daaruit resulterende gevolgen worden gesteld.

8.4 Indien de reclamatie gerechtigd is, komen de directe kosten voor het herstel c.q. de kosten voor de levering van het vervangende onderdeel evenals de bijbehorende verzendkosten voor onze rekening. Bij leveringen buiten de Bondsrepubliek Duitsland zijn de totaal te dragen kosten beperkt tot de hoogte van de waarde van de opdracht.

8.5 Wanneer de gebreken mede door schuld van de koper zijn veroorzaakt, vooral omdat hij niet aan zijn verplichting tot het voorkomen c.q. beperken van de schade heeft voldaan, kunnen wij voor het herstel een dienovereenkomstige schadevergoeding in verband met het mede veroorzaken van de schade bij de koper in rekening brengen.

8.6 De koper heeft naar keuze het recht terug te treden uit de overeenkomst, indien – met inachtneming van de wettelijke uitzonderingen – hij ons een passende termijn voor de kans tot herstel heeft gegeven en deze termijn zonder een eventueel herstel is verstreken. Indien geen sprake is van een wezenlijk gebrek, heeft de koper alleen recht op een vermindering van het aankoopbedrag.

8.7 Tenzij anders is overeengekomen, verjaren de aanspraken van de koper, die in verband met de levering van de goederen – uit welke rechtsgrond dan ook – ontstaan, uiterlijk één (1) jaar na aflevering.

9. Aansprakelijkheid

9.1 Wij zijn alleen aansprakelijk, ook in geval van schade door schending van onze plichten bij contractonderhandelingen, ongeacht op welke rechtsgrond dan ook – in het bijzonder voor schade die niet aan het geleverde product zelf is ontstaan – indien sprake is van opzet, opzettelijke schending van wezenlijke contractuele plichten, grove nalatigheid van afdelingen of leidinggevende medewerkers, dodelijk of levensgevaarlijk letsel door schuld, schade aan de gezondheid, het op slinkse wijze verzwijgen van gebreken, waarborgen bij afwezigheid van gebreken, gebreken, voor zover wij hiervoor op grond van de wet inzake productaansprakelijkheid aansprakelijk zijn.

9.2 Bij schending van wezenlijke contractuele plichten zijn wij ook in geval van grove nalatigheid van niet-leidinggevende medewerkers evenals bij geringe nalatigheid aansprakelijk. In geval van geringe nalatigheid is de aansprakelijkheid beperkt tot de contractspecifieke, redelijkerwijs te voorziene schade. Van fundamentele contractuele plichten in bovenstaand verband is sprake wanneer de aansprakelijkheid betrekking heeft op een verplichting, die in verband met een correcte uitvoering van de overeenkomst in ieder geval mogelijk is en waarbij de koper erop mag vertrouwen dat deze wordt opgevolgd.

9.3 Iedere verdere aansprakelijkheid – uit welke rechtsgrond dan ook – in het bijzonder voor vervanging van schade die niet aan de levering is ontstaan, is uitgesloten.

9.4 Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van gebreken die uitgesloten zijn van garantie.

10. Retourneren van goederen

10.1 Het retourneren van goederen, zonder dat daarbij aanspraak op garantie wordt gemaakt, is alleen met onze voorafgaande schriftelijke toestemming mogelijk. Zo niet, dan kan de retourzending worden geweigerd.

10.2 Bij een goedgekeurde retourzending zijn wij gerechtigd eventuele kosten voor reparatie of het opnieuw vervaardigen van goederen, evenals een bewerkingstoeslag van 10% op het terug te betalen bedrag in mindering te brengen. Lamy-producten, die niet in de voor de retourzending geldende prijslijsten zijn opgenomen, kunnen niet geruild of terugbetaald worden.

11. Gebruik van het merk LAMY

11.1 Wij zijn eigenaar van het bedrijfsmerk “LAMY”. Het woord “LAMY” en de vermelding “LAMY” zijn geregistreerde merknamen van LAMY. De productnamen van de LAMY-producten

zijn hoofdzakelijk geregistreerde merknamen van LAMY. Het is de koper niet toegestaan het merk "LAMY" of de vermelding "LAMY" voor andere doeleinden dan de aanduiding van de aan hem geleverde originele LAMY-producten te gebruiken of deze zelf als merk aan te melden.

11.2 Ieder ander gebruik, in het bijzonder het gebruik van "Lamy" of "LAMY" als onderdeel van zijn bedrijf, voor de aanduiding van zijn zakelijke activiteiten, voor de registratie van een domein, als internetadres of als onderdeel van een internetadres, het gebruik van de aanduiding voor eigen producten of producten van derden, de presentatie of verpakking hiervan, of het gebruik van een identiek of vergelijkbaar teken, is de koper ten strengste verboden.

11.3 Wij kunnen een schending van de aanduidings- en merkrechten niet dulden en behouden ons het recht voor de zakelijke relatie met de koper in dat geval met onmiddellijke ingang te beëindigen. Bovendien zullen wij in dergelijke gevallen alle noodzakelijke juridische stappen en maatregelen treffen, om deze overtredingen te vervolgen of gerechtelijk te laten vervolgen. Wij zijn in dergelijke gevallen gerechtigd van de koper een schadevergoeding conform de wettelijke bepalingen te verlangen, waarbij ook de kosten voor de gerechtelijke vervolging voor rekening van de koper komen. Bij strafrechtelijk relevante handelingen van de koper wordt een strafrechtelijke procedure gestart.

12. Goedgekeurde verkooppartners

12.1 Wij leveren ons vakhandelsassortiment uitsluitend aan verkooppartners, die aan de onder punt 13 beschreven kwalitatieve eisen voldoen (selectieve verkoop).

12.2 De actieve wederverkoop van Lamy-producten door de verkooppartners aan zakelijke wederverkopers met als doel een verdere wederverkoop is alleen toegestaan, indien ook zij voldoen aan de eisen conform punt 13 en door ons worden bevoorrad. De verkooppartner kan bij ons opvragen of een wederverkoper aan deze voorwaarden voldoet.

12.3 De verkooppartner is verplicht om de afzet actief te stimuleren, vooral omdat wij hem door een actieve merkcommunicatie en een dienovereenkomstige presentatie in de reguliere speciaalzaken zoveel mogelijk bij de afzet van Lamy-producten ondersteunen.

13. Kwalitatieve eisen aan de verkooppartner

13.1 De verkooppartner betreft de Lamy-producten voor zakelijke doeleinden onder zijn eigen naam en voor eigen rekening.

13.2 De verkooppartner heeft ten minste één regulier verkooppunt (winkel) waarin hij de Lamy-producten in een passende assortimentsdiepte en -breedte op de ter plaatse gebruikelijke winkeltijden en in overeenstemming met de onderstaande regels presenteert.

13.3 De schrijfbestedingen moeten op normaal papier getest kunnen worden. Afhankelijk van de doelgroep c.q. verkooplocatie (school- of kantoorbestedingen enz.) moet daarnaast een passend aanbod aan complementaire productgroepen beschikbaar zijn, ongeacht of de verkooplocatie tot één of meerdere doelgroepen is beperkt (speciaalzaak voor schoolbestedingen, kantoorbestedingen e.d.) of wanneer het een speciale afdeling in een warehouse betreft.

13.4 De assortimentsgroepen van Lamy-producten (Premium Writing, Modern Writing, Young Writing enz.) moeten, al naargelang de geldende catalogus) in gebruikelijke hoeveelheden op voorraad worden gehouden (d.w.z. de behoefte voor 14 dagen bij een gebruikelijke vraag).

13.5 De verkooppartner heeft ervaren en daarvoor opgeleide vakmensen voor de verkoop van de Lamy-producten in dienst, die een uitgebreide kennis van de aangeboden producten onder het merk LAMY en de nodige bedrijfsmatige en productgerelateerde parameters hebben. De verkooppartner garandeert dat gedurende de openingstijden doorlopend ten minste één van deze medewerkers als aanspreekpunt voor de consumenten beschikbaar is.

13.6 De verkooppartner moet zijn winkel gedurende de ter plaatse gebruikelijke openingstijden geopend hebben.

14. Internethandel

14.1 De verkooppartner is gerechtigd, maar niet verplicht, de Lamy-producten behalve in de winkel ook online te verkopen. De online-verkoop van Lamy-producten is alleen naast de verkoop in de winkel toegestaan en moet aan de onder punt 14 genoemde criteria voldoen. Het recht tot de aanschaf van contractproducten via internet blijft daardoor onaangetast.

14.2 In geval van een online-verkoop garandeert de verkooppartner dat alle wettelijke bepalingen in acht worden genomen, in het bijzonder ten aanzien van e-commerce, ten aanzien van een eerlijke concurrentie, overeenkomsten op afstand, kredietovereenkomsten met verbruikers, privacybepalingen en de colofon-plicht evenals de algemene bedrijfsvoorwaarden en activiteiten van telediensten.

14.3 Voor een langdurige instandhouding van het Lamy-vakhandelsconcept verplicht de verkooppartner zich tot het behalen van een jaaromzet van € 12.000,00 (netto bestelwaarde van de goederen) in zijn reguliere winkel. De jaaromzet moet daarbij uit de drie Lamy-segmenten "Premium Writing", "Modern Writing" en "Young Writing" zijn opgebouwd. Het bereiken van de bovengenoemde jaaromzet met slechts één of twee van de genoemde segmenten volstaat niet voor het bereiken van de minimumomzet.

14.4 Voor het maken van een vergelijking van de online-handel met de handel uit de reguliere verkoop evenals het garanderen van de belangen van de consument is de verkooppartner verplicht om bij de online-verkoop bovendien:

14.4.1 uitdrukkelijk te wijzen op de mogelijkheid tot het afhalen en inwinnen van advies in de reguliere winkel;

14.4.2 de verkooppagina zo vorm te geven, dat de consument daardoor wordt gemotiveerd, de bijbehorende reguliere winkel te bezoeken om de Lamy-producten in detail te bekijken, te testen en zich door deskundig verkooppersoneel te laten adviseren;

14.4.3 de online-verkoop zo vorm te geven, dat deze past bij de verkoop via de reguliere winkel en het imago van LAMY. Dat houdt in:

14.4.3.1 een kwalitatief hoogwaardig, telefonisch productadvies geven evenals de per e-mail ontvangen correspondentie zo snel mogelijk, d.w.z. binnen 1 werkdag na ontvangst beantwoorden;

14.4.3.2 een onmiddellijke levering van het online-aanbod garanderen, zodat de leveringstijden van der online verkochte producten niet langer zijn dan die van de in de winkel verkochte producten;

14.4.3.3 de contractproducten niet gelijktijdig naast andere goederen, vooral naast "onbekende producten" of producten van een lager kwaliteitsniveau op een website weergeven (bijv. met een testresultaat van de "Stiftung Warentest" (Stichting Warentest), dat slechter dan "acceptabel" is). Bij de weergave van Lamy-producten op de website van de verkooppartner moet in het belang van een duidelijke merkvoering bovendien een duidelijke scheiding en afbakening van de presentatie van de producten van andere merkfabrikanten (concurrerende producten) worden gemaakt. Ter illustratie van de producten moeten de door "Lamy online" in de mediabase beschikbaar gestelde dia's of tenminste gelijkwaardige afbeeldingen worden gebruikt;

14.4.3.4 geen internet-domeinnaam te registreren en/of gebruiken, die een onderdeel van het merk "LAMY" (geheel of gedeeltelijk) of afleidingen hiervan bevat. Dit geldt ook voor namen, die lijken op "LAMY" en/of in strijd zijn met onze merkrechten, tenzij wij daarvoor uitdrukkelijk voorafgaande toestemming (goedkeuring) hebben verleend;

14.4.3.5 garanderen dat het domein en de naam van de shop, de presentatie van de contractproducten op de website, de omgeving (frames) en het totaalbeeld van de website van kwalitatief hoogwaardige kwaliteit en vergelijkbaar met de vormgeving in de reguliere winkel zijn. Daarvoor moet het online-aanbod - net als in de reguliere winkel - geheel overeenkomen met de in de winkel aangeboden Lamy-collectie. Bij de producten moet ten minste die informatie worden opgenomen, die in de officiële Lamy-catalogus met deze producten staat. Bovendien moet het merklogo "LAMY" (DE-merk 302010005441) worden opgenomen, evenals een link naar de URL "www.lamy.com";

14.4.3.6 een hoge functionaliteit van de website en een overzichtelijke opbouw van de site garanderen;

14.4.4 De verkooppartner heeft de mogelijkheid om de Lamy-producten via internetsites van derden te verkopen, tenminste indien zij aan de eisen voor de online-verkoop conform de maatstaven van de hiervoor genoemde criteria voldoen. De verkoop via verkoopplatformen/veilingssites op internet (bijv. eBay), vooral in de vorm van "veilingen" of andere specifieke aanbiedingen ("directe aankoop") voldoet volgens de huidige stand van de opbouw van de platforms niet aan bovengenoemde criteria. In het bijzonder worden de aanbiedingen niet in de context van het complete productassortiment gepresenteerd.

15. Algemene regels

15.1 De verkooppartner is verplicht op ons verzoek onmiddellijk informatie over zijn omzet in de reguliere winkel te verstrekken (punt 14.3) en dit door passende documenten (bestelformulieren e.d.) te bewijzen.

15.2 Wij kunnen de leveringen om belangrijke redenen stopzetten. Van een belangrijke reden is in het bijzonder sprake, indien

15.2.1 een van de partijen een insolventieprocedure start en/of de uitvoering van een insolventieprocedure wegens gebrek aan voldoende grote hoeveelheden wordt afgewezen;

15.2.2 bij derden in strijd met de bepalingen van deze overeenkomst wordt bezorgd;

15.2.3 contractuele plichten, vooral zoals genoemd onder punt 13 en 14, ondanks eerdere aanmaningen toch regelmatig voortgezet en/of herhaaldelijk geschonden worden;

15.2.4 de minimale afname conform punt 14.3 niet wordt gehaald.

15.3 Door het stopzetten van de leveringen blijft de werkzaamheid van alle overige rechtshandelingen, in het bijzonder de werkzaamheid van bestellingen die al bevestigd zijn, onaangetast.

15.4 Persoonlijke gegevens worden door ons opgeslagen met inachtneming van de wettelijke bepalingen.

15.5 Indien afzonderlijke bepalingen van de algemene voorwaarden onwerkzaam zijn, blijven de overige bepalingen normaal van kracht.

15.6 De bevoegde rechtelijke instantie bij alle uit de contractverhouding voortvloeiende geschillen is de hoofdvestiging van LAMY. LAMY behoudt zich het recht voor in beroep te gaan bij de wettelijk bevoegde rechtbank van de klant.

15.7 Op deze voorwaarden is het recht van de Bondsrepubliek Duitsland onder uitsluiting van CISG van toepassing.

C. Josef Lamy GmbH
D-69111 Heidelberg

Heidelberg, november 2017

Conditions de livraison et de paiement

Belgique

1) Domaine d'application

1.1 Nos conditions de livraison et de paiement (« CGV ») s'appliquent exclusivement aux relations commerciales avec des entreprises au sens de l'art. 14 du code civil allemand, avec des personnes morales de droit public ordinaires ou dotées d'un patrimoine public particulier.

1.2 Sauf mention contractuelle expressément différente, seules nos CGV s'appliquent aux relations contractuelles. D'autres dispositions, en particulier les conditions générales du vendeur, ne sauraient relever du contrat, même si nous ne les avons pas expressément récusées.

1.3 Nos CGV s'appliquent à l'ensemble des prestations relevant des relations commerciales en cours et à venir, même si elles ne sont plus expressément convenues.

1.4 Sauf convention contractuelle individuelle différente, nos offres n'ont pas valeur d'engagement, il n'y a naissance de contrat que par notre confirmation écrite de commande. L'ampleur des prestations n'est définitivement convenue que par notre confirmation écrite de commande et ses annexes. Les conventions annexes ou avenants doivent obtenir notre approbation écrite, hormis si notre collaborateur dispose d'une procuration pour convenir de conventions annexes ou d'avenants.

2) Supports de vente

2.1 Les supports de vente et de présentation mis gratuitement à la disposition de l'acheteur demeurant notre propriété, leur restitution peut être demandée à tout moment.

2.2 Pendant l'utilisation des supports de vente et de présentation par le client, celui-ci assume tout risque en la matière. Il s'engage à ne garnir les supports de vente et de présentation que de nos produits et à réparer tout préjudice causé par une perte ou une détérioration dont il aurait à répondre.

2.3 L'acheteur est totalement libre de fixer les prix de vente des produits Lamy au consommateur final.

3) Livraison

3.1 Les engagements de livraison s'appliquent sous réserve que nous soyons nous-mêmes livrés correctement et en temps voulu, à moins que nous n'ayons à répondre de nos propres approvisionnements tardifs ou non-conformes.

3.2 En cas de force majeure ou d'autre empêchement sur lequel nous n'avons pas de prise (ex. : débrayage, grève, lock-out, interdiction prononcée par l'État, difficultés d'approvisionnement en énergie, difficultés de transport, incident technique, etc.), les délais sont prolongés et reportés en fonction des répercussions de ces événements.

3.3 Le risque est assumé par l'acheteur au moment de la remise de la livraison au transporteur, la présente disposition s'applique également en cas de livraison franco de port.

3.4 Si un acheteur n'accepte pas une marchandise qui lui a été livrée ou a été mise à sa disposition conformément aux accords convenus, nous pouvons lui fixer un délai supplémentaire de deux semaines ; passé inutilement ce délai, nous sommes en droit de résilier le contrat et/ou de réclamer réparation du préjudice. Nous pourrions alors exiger de plein droit 15 % du prix de vente, à titre d'indemnisation forfaitaire, sans préjudice d'une indemnisation plus élevée qui devra alors être assortie d'une production de justificatif.

Les dispositions suivantes s'appliquent aux produits promotionnels à vocation publicitaire :

3.5 Nous nous réservons le droit de faire varier de 10 % à la hausse ou à la baisse le volume des livraisons de produits sur lesquels une publicité est apposée, compte tenu des tolérances de production courantes.

4) Réception des marchandises

4.1 L'acheteur se doit de réceptionner la marchandise, même si elle présente de légers défauts. L'acheteur se doit d'examiner la marchandise immédiatement après la livraison et de nous signaler immédiatement par écrit les défauts. Une fois notées les éventuelles réclamations sur le bordereau de livraison, l'acheteur se devant de nous le faxer immédiatement. Pour le reste, les obligations en matière d'inspection et de réclamation sont déterminées par les dispositions de l'art. 377 C. com. allemand. S'agissant d'assez gros volumes de fourniture d'une même qualité, l'ensemble du lot fourni ne peut être refusé pour défauts que si ceux-ci ont été constatés à l'aide d'une méthode reconnue d'échantillonnage représentatif.

4.2 Les livraisons partielles sont autorisées.

4.3 La prestation est réputée exécutée lorsque son objet est conforme aux conditions du contrat ou si la prestation est retardée ou rendue impossible par l'acheteur bien que nous ayons signalé être prêts à exécuter la prestation.

5) Conditions de paiement

5.1 Nos factures sont payables, net, au plus tard à 60 jours date de facture.

5.2 En cas de paiement dans les 14 jours suivant la date de facture, nous pratiquons un escompte de 2 % sur le montant net de facturation, sous réserve que d'autres de nos factures échues ne soient pas en souffrance.

5.3 Les paiements doivent nous être versés sans frais, de quelque nature qu'ils soient.

5.4 Le jour de réception du paiement chez nous fait foi en matière de respect des délais visés aux points 5.1 et 5.2.

5.5 En cas de retard de paiement, les dispositions légales s'appliquent. Par ailleurs toutes les factures déjà établies (y compris celles avec date de paiement) sont immédiatement exigibles.

5.6 Ne procéder aux paiements que directement auprès de nous, les représentants et les collaborateurs extérieurs n'étant pas habilités à l'encaissement.

5.7 L'acheteur n'a aucun droit de rétention, sauf si la contre-crédance sur laquelle repose le droit à rétention est dûment établie au plan juridique ou reconnue par nous. Dans ce cas, le droit de rétention n'intervient qu'un mois après que l'acheteur a annoncé s'en prévaloir.

5.8 Une compensation n'est possible qu'avec une créance reconnue par nous ou dûment établie au plan juridique.

5.9 Si l'acheteur accuse un retard, à l'issue d'un délai infructueux de deux semaines nous sommes en droit de rendre toutes les créances exigibles.

5.10 Si, une fois le contrat conclu, il s'avère que nos droits à paiement sont compromis par le manque de solvabilité de l'acheteur, nous pouvons nous prévaloir des droits résultant de l'art. 321 C. civ. allemand (droit de résiliation pour exécution devenue incertaine). Nous sommes alors également en droit d'exiger le paiement de l'ensemble des créances non échues résultant des relations commerciales en cours avec l'acheteur. Par ailleurs, la clause en matière d'exécution devenue incertaine s'étend à toutes les autres fournitures et prestations en cours avec l'acheteur.

6) Expédition

S'agissant du commerce spécialisé :

Nos prix s'entendent franco domicile. Pour les envois d'une valeur de marchandise H.T. à partir de 200,00 €, l'envoi s'effectue franco de port et d'emballage. Pour les envois de moins de 200,00 € H.T., des frais forfaitaires d'envoi de 15 € s'appliquent. Il n'est pas possible d'envoyer de commandes d'une valeur de marchandise H.T. inférieure à 100,00 €, à moins qu'il ne s'agisse de commandes avec gravure auxquelles s'applique le tarif forfaitaire de 6,50 € de frais de port. Les taxes supplémentaires de camionnage et de mise à disposition sont toujours à la charge de l'acheteur.

7) Réserve de propriété

7.1 Toutes les marchandises livrées demeurent notre propriété tant qu'elles ne sont pas intégralement payées.

7.2 La réserve de propriété s'applique également à l'ensemble des droits sur l'acheteur nous revenant dans le cadre de l'ensemble des relations commerciales, quel que soit leur fondement juridique.

7.3 Intégrer certaines créances dans une facture en cours ou établir un solde, même si ces opérations sont reconnues, ne remettent pas en cause la réserve de propriété.

7.4 Nous sommes autorisés à demander la restitution de l'ensemble des marchandises relevant de la clause de réserve de propriété dès qu'un retard de paiement est constaté. L'acheteur s'engage à nous restituer la marchandise à première demande. Une restitution de marchandise achetée vaut résiliation du contrat. Si nous le souhaitons, l'acheteur nous donnera pleinement accès, à tout moment pendant les heures habituelles d'ouverture, aux choses que nous aurons livrées afin que nous récupérions l'ensemble de ces choses ; cela sans qu'il fasse jouer un trouble de fait ou une violation de propriété. L'acheteur sera tenu d'assumer l'ensemble des frais que nous devons engager pour récupérer la marchandise.

7.5 Une fois récupérée la chose achetée, nous sommes en droit de l'exploiter. Les recettes dégagées par cette exploitation sont à comptabiliser sur les dettes de l'acheteur après déduction de frais raisonnables au titre de la reprise et de l'exploitation.

7.6 L'acheteur s'oblige à traiter avec soin la marchandise faisant l'objet de la réserve de propriété et à l'assurer à ses frais en valeur à neuf contre la détérioration, la destruction, la disparition ou la perte.

7.7 Lorsque les opérations commerciales se déroulent correctement, l'acheteur est en droit de revendre la marchandise. Il ne peut ni nantir les choses, ni les céder à titre de sûreté. En cas de revente, l'acheteur nous cède dès à présent sa créance sur ses acheteurs à hauteur de notre propre créance, sans qu'il y ait nécessité d'une autre déclaration ou d'une déclaration expresse de cession. Nous acceptons la cession par les présentes. L'acheteur demeure autorisé à encaisser la créance, même après la cession, sans que cela remette en cause notre propre droit à encaissement. Nous nous engageons néanmoins à ne pas encaisser nous-mêmes la créance tant que l'acheteur satisfait à ses obligations de paiement grâce aux recettes perçues, tant qu'il n'accuse pas de retard de paiement, tant qu'il n'y a pas de cessation de paiements ou de mise en redressement judiciaire. Par contre, si tel est le cas, si nous le souhaitons, l'acheteur informera le tiers concerné, nous fournirons les informations et documents nécessaires afin de faire valoir nos droits. Par ailleurs, l'acheteur conservera pour nous les sommes encaissées. Nous nous déferons des sûretés que nous détenons lorsque leur valeur globale dépassera de plus de 20 % les créances faisant l'objet de sûretés. C'est à nous que reviendra le choix des sûretés dont nous nous déferons.

8) Garantie

8.1 Lorsque les conditions légales de garantie sont réunies, nous remédions au problème de la marchandise livrée ou livrons de la nouvelle marchandise.

8.2 La réserve de propriété (point 7) s'applique également aux pièces remplacées dans le cadre d'une procédure d'échange.

8.3 L'acheteur doit nous laisser l'opportunité et un délai raisonnable pour remédier à la situation, faute de quoi nous sommes dégagés de notre responsabilité en matière de garantie et des conséquences en résultant.

8.4 Si la réclamation est justifiée, nous prenons en charge les frais directs de réparation ou, en cas de remplacement, le coût de la chose remplacée et de ses frais de port. Lorsque le lieu de livraison se situe en dehors de l'Allemagne, le total des frais à assumer est limité au montant de la valeur de la commande.

8.5 Si l'acheteur est coresponsable des défauts, en particulier par suite de l'inobservation de son obligation d'éviter et de limiter les détériorations, une fois les choses rentrées dans l'ordre, nous avons un droit à indemnisation proportionnel à la coresponsabilité de l'acheteur.

8.6 L'acheteur peut faire le choix de dénoncer le contrat si - hormis exceptions prévues par la législation - un délai raisonnable nous été imparti sans qu'il ait été remédié à la situation. En l'absence de défaut majeur, l'acheteur ne peut se prévaloir que d'un droit à minoration du prix d'achat.

8.7 Sauf stipulation différente, les droits de l'acheteur à notre égard au titre d'une livraison de marchandise ou en lien avec une livraison, quel qu'en soit le fondement juridique, expirent un (1) an après la livraison complète.

9) Responsabilité

9.1 Notre responsabilité est engagée, y compris en cas de préjudice dû à une inobservation d'obligations lors des négociations contractuelles, quel qu'en soit le fondement juridique et notamment de préjudice ne touchant pas l'objet de la livraison en soi, uniquement en cas de dol, d'inobservation d'un engagement contractuel majeur constituant une faute, de négligence grossière imputable à une faute des organes sociaux ou du personnel de direction, de mise en danger de la vie, du corps ou de la santé d'autrui, de silence volontairement gardé sur des défauts, des garanties d'absence de défauts ou de défauts dont il y a lieu de répondre en vertu de la loi relative à la garantie en matière de produits.

9.2 En cas d'inobservation d'un engagement contractuel majeur, nous répondons également d'une négligence grossière imputable à du personnel ne relevant pas de la direction, par ailleurs notre responsabilité est également engagée en cas de négligence mineure. En cas de négligence mineure, la responsabilité est limitée aux préjudices typiques du contrat, raisonnablement prévisibles. Il y a engagement contractuel majeur au sens des présentes dispositions lorsque l'absence de responsabilité correspond à un engagement dont le respect conditionne la bonne exécution du contrat et au respect duquel l'acheteur peut normalement s'attendre.

9.3 Toute autre responsabilité, quel qu'en soit le fondement juridique, notamment sur une demande d'indemnisation de dommages n'affectant pas la chose livrée, est exclue.

9.4 Nous ne répondons pas des conséquences de défauts pour lesquels la responsabilité est exclue.

10) Retours de marchandises

10.1 Le retour de marchandises alors que notre responsabilité ne joue pas n'est possible qu'après notre autorisation écrite préalable, faute de quoi nous pourrions le refuser.

10.2 Lorsque nous acceptons un retour, nous sommes en droit de déduire de la somme initialement mise à votre crédit les frais occasionnés par une éventuelle réparation ou une remise à neuf, de même que 10 % de frais de gestion. Il est exclu de remplacer ou de procéder à un avoir sur les produits Lamy ne figurant pas dans le tarif en vigueur au moment du retour.

11) Utilisation de la marque Lamy

11.1 Nous sommes titulaires de la marque d'entreprise « LAMY ». Le mot « LAMY » et la police de caractères « LAMY » sont des marques déposées par LAMY. Les noms des produits LAMY sont en majorité des marques déposées par LAMY. L'acheteur n'est pas autorisé à utiliser la marque ou la police de caractères « LAMY » à d'autres fins que pour caractériser les produits LAMY originaux qui lui sont livrés, pas plus qu'il n'est autorisé à les déclarer lui-même comme marque.

11.2 Toute autre utilisation par l'acheteur est interdite, en particulier l'utilisation de « Lamy » ou « LAMY » comme composante de sa dénomination sociale, pour caractériser son activité, pour l'enregistrement d'un nom de domaine, en tant qu'adresse Internet ou partie d'une adresse Internet, l'utilisation de ce signe distinctif pour ses propres produits ou ceux de tiers, leur présentation ou emballage ; même chose pour l'utilisation d'un signe identique ou similaire.

11.3 Sachant que nous ne tolérerons aucune violation des droits attachés à notre marque et à son caractère distinctif, s'il y a lieu, nous nous réservons le droit de suspendre immédiatement nos relations commerciales avec l'acheteur. Dans ce genre d'éventualité, nous engagerons toutes les démarches et procédures juridiquement nécessaires pour contester ces violations, y compris en saisissant la justice. Nous serons alors en droit de demander à l'acheteur réparation du préjudice conformément aux dispositions légales, étant entendu que les frais de poursuites judiciaires pourront en faire partie. Si les agissements de l'acheteur relèvent du droit pénal, une plainte sera déposée.

12) Partenaires de commercialisation autorisés

12.1 Nous ne fournissons notre gamme de produits qu'à des partenaires de commercialisation satisfaisant aux conditions en matière de qualité stipulées au point 13 (distribution sélective).

12.2 La revente active de produits Lamy à des revendeurs professionnels par les partenaires de commercialisation n'est possible que si ces revendeurs satisfont eux-mêmes aux exigences du point 13 et sont approvisionnés par nous. Les partenaires commerciaux peuvent nous interroger pour savoir si un revendeur remplit ces critères.

12.3 Le partenaire de commercialisation s'engage à promouvoir activement les ventes, il favorisera de son mieux la vente des produits Lamy par une communication active sur la marque et une présentation correspondante dans le commerce de détail stationnaire.

13) Exigences en matière de qualité des partenaires de commercialisation

13.1 Un partenaire de commercialisation s'approvisionne en produits Lamy en son nom propre et pour son propre compte, dans un but commercial.

13.2 Un partenaire de commercialisation dispose d'au moins un point de vente de commerce stationnaire (magasin) dans lequel les produits Lamy sont présentés selon un assortiment et un stock convenables, aux heures d'ouverture courantes des commerces locaux, conformément aux dispositions suivantes :

13.3 Il faut pouvoir essayer les stylos et crayons sur du papier standard. Selon la cible ou la spécialisation du point de vente (fournitures scolaires ou de bureau, etc.), il convient en outre de disposer d'une offre raisonnable de catégories de produits complémentaires, que le point de vente se limite ou non à un seul type de clientèle ciblée (magasin spécialisé en fourniture scolaires, de bureau, etc.) ou qu'il s'agisse d'un comptoir spécialisé au sein d'un grand magasin.

13.4 Il convient d'avoir un stock adéquat de la gamme de produits Lamy (Premium Writing, Modern Writing, Young Writing, etc. en fonction du catalogue alors en vigueur), autrement dit de quoi couvrir quatorze jours de ventes normales.

13.5 Le partenaire de commercialisation dispose d'un personnel de vente des produits Lamy formé et expérimenté possédant une large connaissance de la gamme de la marque Lamy, des fondamentaux sur la société et les produits. Le partenaire de commercialisation s'assure qu'il y a tout au long des heures d'ouverture au moins l'un de ces vendeurs comme interlocuteur à la disposition du client final.

13.6 Le partenaire de commercialisation doit tenir ouvert son magasin pendant les heures habituelles d'ouverture des commerces sur place.

14 Commerce sur Internet

14.1 Le partenaire de commercialisation peut vendre les produits Lamy non seulement en commerce stationnaire mais également en ligne, cependant, il n'y est pas tenu. Le commerce en ligne de produits Lamy n'est autorisé qu'en parallèle au commerce stationnaire, il doit satisfaire aux critères mentionnés au point 14. Les présentes dispositions ne remettent pas en cause le droit de faire de la publicité sur Internet pour les produits contractuels.

14.2 S'il y a vente en ligne, le contractant se porte garant du respect de l'ensemble des dispositions légales, en particulier de celles relatives au e-commerce, à la concurrence, aux contrats de vente à distance, aux contrats de crédit à la consommation, à la protection des données, aux mentions légales, aux conditions générales de vente et aux prestations de services à distance.

14.3 Le partenaire de commercialisation s'engage à réaliser en commerce stationnaire (dans son magasin) des ventes annuelles de 12 000,00 euros (douze mille) H.T. afin de garantir durablement le concept Lamy de vente de commerce spécialisé. Le chiffre d'affaires annuel doit se répartir entre les trois segments « Premium Writing », « Modern Writing » et « Young Writing », étant entendu que la réalisation de ce chiffre d'affaires annuel sur un ou deux segments seulement ne suffit pas.

14.4 Par ailleurs, afin que les conditions du commerce en ligne soient comparables à celles du commerce stationnaire et afin que les intérêts du client final soient assurés, en matière de vente en ligne, le partenaire de commercialisation s'engage :

14.4.1 À stipuler expressément la possibilité de retrait de la marchandise et de conseil dans un magasin de vente traditionnel.

14.4.2 À organiser la page de vente de telle sorte que le consommateur final soit incité à se rendre dans le magasin de commerce de détail correspondant pour voir les produits Lamy dans tous leurs détails, les essayer et se faire conseiller par le personnel de vente compétent du partenaire de commercialisation.

14.4.3 À organiser la vente en ligne de telle sorte qu'elle corresponde à la vente en magasin et à l'image de marque de Lamy, ce qui suppose :

14.4.3.1 À assurer un conseil téléphonique de grande qualité, une réponse immédiate à la correspondance par mails (au plus tard le 1^{er} jour ouvrable après réception).

14.4.3.2 À assurer une possibilité de livraison immédiate de l'offre en ligne, de telle sorte que les délais de livraison des produits vendus en ligne ne dépassent pas ceux des produits vendus dans le commerce de détail.

14.4.3.3 À ne pas afficher sur la page Internet les produits contractuels en même temps que d'autres produits, notamment des produits « no name » ou de moindre qualité (par ex. avec un résultat de test comparatif plus mauvais que « satisfaisant »). La présentation des produits Lamy sur le site Internet du partenaire de commercialisation doit par ailleurs, dans l'intérêt d'une mise en valeur claire de la marque, être nettement séparée et dissociée de la présentation des produits d'autres fabricants (produits concurrents). Utiliser les photos mises à disposition dans la base de données médias « Lamy online » ou, en tout état de cause, des photos au moins équivalentes pour l'illustration des produits.

14.4.3.4 À ne pas enregistrer et/ou utiliser de nom de domaine dont un élément comporte tout ou partie de la marque « Lamy », y compris remaniée. Cela vaut aussi pour les noms semblables à « Lamy » ou allant à l'encontre de notre droit sur marque déposée, à moins que nous n'ayons préalablement donné notre accord (autorisation).

14.4.3.5 À s'assurer que le nom de domaine et celui de la boutique en ligne, la présentation des produits sur le site, l'environnement (frames) et l'ensemble de l'aspect visuel du site soient de grande qualité, comparables à la façon dont se présente le commerce en magasins spécialisés. Il faut pour cela que l'offre en ligne reflète l'ensemble des produits Lamy proposés dans le commerce spécialisé, qu'elle soit équivalente à celle du commerce stationnaire de détail. Les produits doivent être au moins assortis des mêmes informations que dans le catalogue officiel Lamy des dits produits. Il faut également ajouter le logo « Lamy » (marque DE 302010005441) et ajouter un lien vers l'URL « www.lamy.com ».

14.4.3.6 À assurer un excellent fonctionnement du site Internet et un affichage rapide des pages.

14.4.4 Le partenaire de commercialisation peut vendre des produits Lamy sur les sites de tiers, sous réserve que ceux-ci soient conformes aux exigences de la vente en ligne au regard de la liste des critères ci-dessus. La vente sur des sites au format d'enchères (ex. eBay), surtout lorsqu'il s'agit d'« enchères » ou d'autres offres ponctuelles comme « achat immédiat », tels qu'ils se présentent actuellement, ne remplit pas les critères ci-dessus, en particulier parce que les offres ne sont pas présentées dans le cadre de l'ensemble de la gamme des produits.

15) Dispositions générales

15.1 Le partenaire de commercialisation s'engage, si nous en faisons la demande, à nous communiquer immédiatement des informations sur son chiffre d'affaires en commerce stationnaire (point 14.3) et à en attester par des justificatifs adéquats (documents de commande, etc.).

15.2 Nous pouvons suspendre l'approvisionnement pour motif grave. Il existe un motif grave en particulier lorsque :

15.2.1 L'une des parties demande une mise en redressement judiciaire et/ou lorsqu'il y a liquidation judiciaire.

15.2.2 Des tiers sont approvisionnés sans respecter les dispositions du présent contrat.

15.2.3 Une inobservation d'obligations contractuelles, en particulier celles visées aux points 13 et 14 se poursuit ou se répète en dépit d'une mise en demeure assortie d'un délai raisonnable pour remédier à la situation.

15.2.4 Le volume minimum de ventes visé au point 14.3 n'est pas respecté.

15.3 À noter qu'une suspension d'approvisionnement ne remet pas en cause la validité de l'ensemble des autres opérations juridiques, notamment la validité des commandes de marchandises effectuées.

15.4 Nous enregistrons les données personnelles conformément aux dispositions légales.

15.5 Si certaines dispositions des CGV devaient être frappées de nullité, cela ne remettrait pas les autres en cause.



15.6 Le tribunal compétent pour tous les litiges résultant des relations contractuelles et celui dont dépend le siège social de Lamy, Lamy se réserve toutefois le droit d'engager des poursuites pénales devant le tribunal dont dépend le client.

15.7 Le droit allemand est applicable, à l'exclusion des dispositions de la CISG.

C. Josef Lamy GmbH
D-69111 Heidelberg

Heidelberg, novembre 2017